

JERZY LUBACH

pseudonimy literackie: „*Andrzej Poraj*”, „*Geoffrey Monk*”



Urodzony 01.04.1954 w Warszawie
Topolnica 2 07-214 Zatory

yureklubach@wp.pl +48 723 662 944 Facebook

CURRICULUM VITAE

Reżyser i producent niezależny, scenarzysta, pisarz, publicysta, autor kilkudziesięciu filmów dokumentalnych o tematyce historycznej, od okresu stanu wojennego do końca PRL współpracownik niezależnego ruchu wydawniczego pod pseudonimem „*Andrzej Poraj*”.

Publikuje w:

„Kurier Galicyjski”, „Teologia Polityczna”, „Gazeta Polska”, „Gazeta Polska Codziennie”, „Sieci”, Portal „Frona”, „Pressmania”, Portal „Jagiellonia”, „Studia i Materiały Centralnej Biblioteki Wojskowej im. Marszałka Józefa Piłsudskiego”.

ODZNACZENIA

Odznaka Honorowa Za Zasługi dla Niepodległości (Polska)

Medal Za Zasługi dla Obronności Kraju (Polska)

Order Honoru (Gruzja)

Medal 10-lecia Sił Zbrojnych (Ukraina)

NAGRODY

1996 Nagroda za reżyserię MFF „ZOŁOTOY VITIAZ” Moskwa (Rosja) za film dokumentalny „W poszukiwaniu Białego Anioła” (52 min., 1995)

2001 Grand Prix za reżyserię, Saint Andrew’s Cross International Film Festival (Gruzja) za film dokumentalny „Matka Boska Pustynna” (43 min. 1999)

2008 Nagroda Specjalna Jury Batumi International Arthouse Film Festival (Gruzja) za film dokumentalny „W rogatywce i tygrysiej skórze” (57 min., 2007)

2010 Grand Prix za reżyserię, Saint Andrew's Cross International Film Festival (Gruzja) za film dokumentalny „Zstąpienie do nubijskiego piekła” (20 min. 2008)

WYKSZTAŁCENIE [wyższe]

1972 - 1975 studia na *Wydziale Historii Uniwersytetu Warszawskiego*

1977 - 1982 studia na *Wydziale Reżyserii Filmowej WGIK (Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa w Moskwie)* klasa *Siergieja Gierasimowa*; *dyplom reżysera filmowego*.

UTWORY LITERACKIE WŁASNE

„Człowiek lustro” (cykl 21 opowiadań) 1975, Warszawa, „Nowy Wyraz” nr 12

„Ślachta” (mikropowieść, groteska quasi-historyczna) 1985, Warszawa, Magazyn Literacki „KURS”; wydane poza zasięgiem cenzury pod pseudonimem *„Andrzej Poraj”*

„Być albo zabić” (powieść kryminalna), 1991, Łódź, Wydawnictwo Łódzkie; pod pseudonimem *„Geoffrey Monk”*

„Młodość King Konga” (powieść historyczna), 2008

„Pancernik Serce” (powieść romantyczno-sensacyjna), 2017

„Wspomnienia z plejstocenu” (zbiór 50 opowiadań), 2025

TŁUMACZENIA

(z rosyjskiego, publikowane poza zasięgiem cenzury pod pseudonimem „*Andrzej Poraj*”)

Maksym Gorki – „*Myśli nie na czasie*” (antyleninowska publicystyka Gorkiego z lat 1917-1918) 1985, Warszawa, Wydawnictwo „WIS”

Nikołaj Bokow (anonimowo) - „*Smuta najnowszych czasów, czyli Niezwykłe przygody Wani Czmotanowa*” (satyra polityczna, powieść o człowieku, który ukradł głowę Lenina z Mauzoleum na Placu Czerwonym) 1988, Warszawa, Wydawnictwo „ANTYK”

Abdurachman Awtorchanow - „*Od Andropowa do Gorbaczowa*” (analiza polityki następców Stalina) 1989, Warszawa, Wydawnictwo „BAZA”

Władimir Rybakow - „*Afgańcy*” (dwie mikropowieści o sowieckich żołnierzach w Afganistanie) 1990, Warszawa, Wydawnictwo „BAZA”.

(**utwory azerbejdzańskie** tłumaczone z języka rosyjskiego)

„*Korogłu*” - anonimowy azerbejdżański epos narodowy z XVII wieku o szlachetnym rozbójniku-poecie, 2013, Warszawa

„*Księga mego dziada Korkuta*” - ludowy epos heroiczny przekazywany ustnie, zapisany w XV wieku; 2014, Warszawa

Vilayat Guliyev - „*Tatarzy Polscy w służbie Azerbejdżanu*” - o wkładzie polskich Tatarów w walkę o niepodległość Azerbejdżanu w czasach jego pierwszej niepodległości (1918-1920), zakończonej inwazją sowiecką; 2015, Warszawa.